

Молитва про довголіття Його Святості Далай-Лами XIV Тензіна Г'яцо

འབའས་

༄༅། །གངས་རིའི་རུ་བས་བསྐྱོར་བའི་ཞིང་ཁམས་འདིར། །ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས། །

КАНГ РИ РАВЕ КОРВЕЙ ЖИНГ КХАМ ДІР ПХЕН ДАНГ ДЕВА МА ЛЮ ДЖУНГ ВЕЙ НЕ

У Чистій Землі, оточеній стіною снігових гір, ти джерело всього без винятку благодіяння і щастя -

གཅིག་བྱོན།

སྐྱོན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ཡི། །འབས་པད་སྲིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག །

ЧЕНРЕЗИГ ВАНГ ТЕНДЗИН Г'ЯМЦО І ЖАБ ПЕ СІ ТЕЙ БАРДУ ТЕН Г'ЮР ЧІК

могутній Авалокітешваро, Тензін Г'яцо, нехай твої лотосові стопи будуть твердо (стояти) поки не завершиться сансара!

ཅེས་པ་འདི་ནི་འབས་དཀར་ཚོགས་དུག་རང་གོལ་གྱིས་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ལྒྱལ་དབང་སྐྱེད་དགུ་པ་ལུང་རྟོགས་རྒྱ་མཚོར་ཕུལ་བའི་གསོལ་འདེབས་ད་བར་ལྒྱལ་དབང་རིམ་བྱོན་གྱི་མཚན་བསྐྱུར་གྱིས་མང་ཚོགས་ཡོངས་ནས་འདོན་
ཚོག་ཚོག་ཉུང་དོན་བསྐྱུས་བྱིན་རྒྱལ་ཅན་ནོ། ། །

བརྟན།

Ця молитва довгого життя Його Святості Далай Лами була вперше піднесена Шабкарром Цогдрук Рангдролом 9-му Далай Ламі, всезнаючому Лунгток Г'яцо. Її зачитували і після, для всіх наступних втілень Його Святості до нинішнього часу. Єдиною зміною, що вносилася, було ім'я певного Далай Лами. Ця коротка і сутнісна молитва наповнена благословеннями і її можна зачитувати під час проведення великих зібрань.